

State of California
Department of Social Services

Noa Msg Doc No.: M44-350F Page 1 of 2
Action : Demand
Issue: U/O Payment
Title: Excess Prop O/P (W/O Good Faith)

Auto ID No.:
Source :
Issued by :
Reg Cite : 44-350.1, 44-352.11, 44-352.4,
42-207.1

Use Form No. : NA 290
Original Date : 05-01-86
Revision Date : 11-01-11

MESSAGE:

После того, как вы перестали получать денежную помощь, мы узнали, что вам переплатили. Ваша задолженность \$ _____.

Причина: Ваша собственность превышала лимит в \$ _____ с (дата) по (дата). Эта собственность была доступна вам для поддержки вашей семьи, пока вы получали помощь.

Эта переплата произошла по вашей вине. Вы не сообщили, что у вас есть собственность, которая превышает разрешенный лимит. Мы узнали, что вы "добросовестно" не превышали лимит. Вся денежная помощь, полученная вами, пока вы превышали лимит, является переплатой, т.к. вы знали, что не имеете право получать денежную помощь, пока ваша собственность превышает лимит.

Сумма задолженности должна быть выплачена сейчас. Вы должны выплатить деньги или договориться с округом о плане выплаты до (дата). Если вы это не сделаете, округ может вычесть задолженность из возврата переплаченной суммы подоходного налога штата или принять другие правовые меры для сбора задолженности.

Следующая страница(ы) показывает месяц(ы) когда ваша собственность превышала лимит и общую сумму задолженности.

Если вы платите чеком или денежным переводом, отправьте или принесите его по адресу:

Если вы платите наличными, платите лично и обязательно возьмите пронумерованную квитанцию с указанным на ней названием округа.

Вы не должны использовать льготы Социального Обеспечения или SSI, которые вы получаете, для покрытия этой переплаты.

(Russian)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы не владели собственностью в период времени, указанный выше, или эта собственность была недоступна вам, или вы считаете, что эта собственность стоит меньше и эта переплата неправильна, это ваша последняя возможность попросить о слушании вашего дела. На следующей странице указано, как это сделать. Если вы не погасите эту переплату, Округ может попытаться получить её с кого-либо в вашей семейной группе получающей помощь.

INSTRUCTIONS: Use to demand repayment of former recipients overpayment due to excess property when the county determines there has not been good faith.

Fill in the beginning and end dates of the claim period. Do not include any months before the recipient was required to report this property.

Fill in the deadline date for paying or arranging a plan for repayment, the total amount owed and the county address.

Attach Continuation Page NA 280 to show the amount of the overpayment.

This message replaces M44-350F dated 01-01-98.

(Russian)